'62 Deluxe Amp

OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUALE UTENTE | BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK
オーナーズ・マニュアル | 用户手册

Fender®

’62 DELUXE™ AMP

Known among players as hidden treasures from the early ’60s, Fender “brown panel” amplifiers are prized for bridging the gap between the raw sound of its ’50s-era tweed-covered amps and the sparkling clean tones of its mid-’60s “black panel” amps, with a distinctive sound all their own.

The ’62 Deluxe Amp replicates the sound of those originals with its incredibly warm, woody clean tones and mean overdrive when cranked. Combining that with tube-bias tremolo makes it a true desert-island amplifier. Using two 6V6 output tubes to push 20 watts through a custom-designed Celestion® 12” speaker, the ‘62 Deluxe is the perfect amp for home recording and smaller gigs and an ideal amp for Fender aficionados and collectors everywhere.

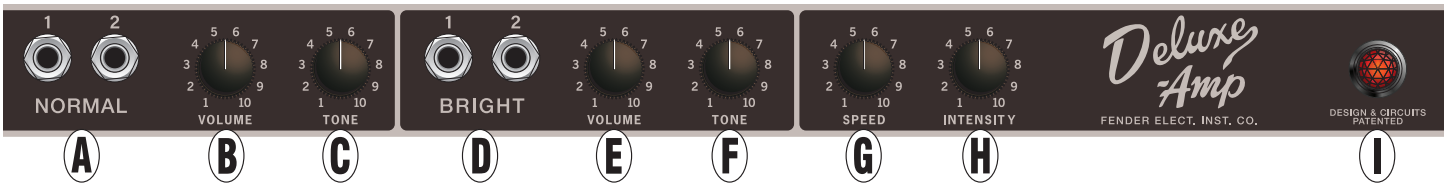
Features include:

- 1962 Deluxe 6G3 circuit with all-tube design
- Two 6V6 output tubes, three 12AX7 preamp tubes, one GZ34 rectifier tube
- Single 12” Celestion® Custom Design speaker
- Lush tube-bias tremolo
- Fender ’60s brown Nubtex cabinet covering with wheat grille cloth and brown leather handle
- Vintage-style brown single-button footswitch
- Fitted brown amp cover

Register your ’62 Deluxe Amp online at start.fender.com.

ENGLISH

CONTROL PANEL



A. NORMAL CHANNEL INPUTS: Connect an instrument here. NORMAL INPUT 1 is standard; NORMAL INPUT 2 provides -6dB less gain than NORMAL INPUT 1 for high-output or pre-amplified instruments.

B. NORMAL CHANNEL VOLUME: Adjusts overall NORMAL CHANNEL volume.

C. NORMAL CHANNEL TONE: Adjusts NORMAL CHANNEL tonal character. Turn clockwise to increase overall NORMAL CHANNEL brightness.

D. BRIGHT CHANNEL INPUTS: Connect an instrument here. BRIGHT INPUT 1 is standard; BRIGHT INPUT 2 provides -6dB less gain than NORMAL INPUT 1 for high-output or pre-amplified instruments.

E. BRIGHT CHANNEL VOLUME: Adjusts overall BRIGHT CHANNEL volume.

F. BRIGHT CHANNEL TONE: Adjusts BRIGHT CHANNEL tonal character. Turn clockwise to increase overall BRIGHT CHANNEL brightness.

G. TREMOLO SPEED: Controls tremolo effect rate. Tremolo can also be turned on and off using the included single-button footswitch.

H. TREMOLO INTENSITY: Controls tremolo effect depth.

I. POWER JEWEL: Illuminates while amplifier is on.

REAR PANEL

J. IEC POWER INPUT: Connect IEC cable here.

K. FUSE: The attached fuse is in the AC supply of the amplifier and will help to protect the amplifier in the event of an electrical fault or tube failure. If a fuse blows, replace it only with one of the same type and rating.

L. POWER: Turns amplifier on and off.

M. STANDBY: Disables speaker output while power is on. To extend tube life, leave switch in STANDBY position for first 60 seconds after turning POWER on. Instead of turning amp off during short breaks, set switch to STANDBY position to further extend tube life and to avoid tube-warmup delay when resuming play.

N. EXTERNAL SPEAKER JACK: ¼" connection for external speaker cabinets. NOTE: External speakers *must* be at least 8 ohms or higher.

O. INTERNAL SPEAKER JACK: ¼" connection for the internal 12" speaker.

P. FOOTSWITCH JACK: Connect included single-button footswitch here.

ENGLISH

Additional manual translations available at www.fender.com

For questions and troubleshooting,
contact a Fender specialist at:
1-800-856-9801 (U.S. toll free)
1-480-596-7195 (International)

SPECIFICATIONS

CE

TYPE	PR 6668			
POWER REQUIREMENTS	100 watts			
POWER AMP OUTPUT	20 watts into 8Ω			
INPUT IMPEDANCES	Input 1 (both channels): 1MΩ	Input 2 (both channels): 133kΩ		
SPEAKER	One 12" Celestion Custom Design, 8Ω (PN 7732216000)			
FOOTSWITCH	Single-button footswitch included (PN 7730994000)			
COVER	Fitted cover included (PN 7731280000)			
DIMENSIONS AND WEIGHT	Width: 21" (53.34 cm)	Height: 17.1" (43.5 cm)	Depth: 9.5" (24.13 cm)	Weight: 33.8 lbs. (15.33 kg)

Product specifications subject to change without notice.

’62 DELUXE™ AMP

Conocidos entre los músicos como tesoros ocultos de principios de los años 60, los amplificadores Fender de “panel marrón” son apreciados por cerrar la brecha entre el sonido crudo de sus amplificadores cubiertos de tweed de los años 50 y los tonos limpios y brillantes de sus amplificadores de “panel negro” de mediados de los 60, con un sonido distintivo propio.

El amplificador ‘62 Deluxe replica el sonido de esos originales con sus tonos limpios increíblemente cálidos y maderosos y una sobresaturación agresiva cuando se lleva al máximo. Combinando eso con trémolo polarizado por tubos lo convierte en un verdadero amplificador de isla desierta. Usando dos tubos de salida 6V6 para impulsar 20 vatios a través de un altavoz de Celestion® 12” de diseño personalizado, el ‘62 Deluxe es el amplificador perfecto para grabación en casa y presentaciones pequeñas, y un amplificador ideal para aficionados y coleccionistas de Fender en todas partes.

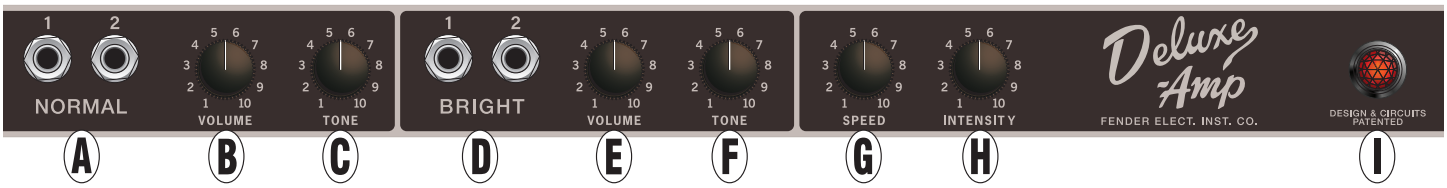
Características:

- Circuito Deluxe 6G3 de 1962 con diseño completamente de tubos
- Dos tubos de salida 6V6, tres tubos de preamplificación 12AX7, un tubo rectificador GZ34
- Altavoz único de 12” Celestion® de diseño personalizado
- Trémolo exuberante polarizado por tubos
- Cubierta de gabinete Fender Nubtex marrón de los años 60 con tela de rejilla color trigo y manija de cuero marrón
- Pedal de un botón estilo vintage marrón
- Funda de amplificador marrón ajustada

Registre su ’62 Deluxe Amp en la dirección start.fender.com.

ESPAÑOL

PANEL DE CONTROL



A. ENTRADAS DEL CANAL NORMAL: Conecte un instrumento aquí. LA ENTRADA NORMAL 1 es estándar; LA ENTRADA NORMAL 2 proporciona 6dB menos de ganancia que LA ENTRADA NORMAL 1 para instrumentos de alta salida o preamplificados.

B. VOLUMEN DEL CANAL NORMAL: Ajusta el volumen general del canal normal.

C. TONO DEL CANAL NORMAL: Ajusta el carácter tonal del CANAL NORMAL. Gire en sentido horario para aumentar el brillo general del CANAL NORMAL.

D. ENTRADAS DEL CANAL BRIGHT: Conecte un instrumento aquí. LA ENTRADA BRIGHT 1 es estándar; LA ENTRADA BRIGHT 2 proporciona 6dB menos de ganancia que LA ENTRADA NORMAL 1 para instrumentos de alta salida o preamplificados.

E. VOLUMEN DEL CANAL BRIGHT: Ajusta el volumen general del canal BRIGHT.

F. TONO DEL CANAL BRIGHT: Ajusta el carácter tonal del CANAL BRIGHT. Gire en sentido horario para aumentar el brillo general del CANAL BRIGHT.

G. VELOCIDAD DE TREMOLO: Controla la velocidad del efecto tremolo. El tremolo también se puede encender y apagar usando el pedal de un botón incluido.

H. INTENSIDAD DE TREMOLO: Controla la profundidad del efecto tremolo.

I. INDICADOR LUMINOSO DE ENCENDIDO: Se ilumina mientras el amplificador está encendido.

PANEL TRASERO

J. ENTRADA DE ALIMENTACIÓN IEC: Conecte el cable IEC aquí.

K. FUSIBLE: El fusible incluido está en la alimentación de CA del amplificador y ayudará a proteger el amplificador en caso de una falla eléctrica o del tubo. Si un fusible se quema, reemplácelo únicamente con uno del mismo tipo y clasificación.

L. ENCENDIDO: Enciende y apaga el amplificador.

M. STANDBY: Desactiva la salida del altavoz mientras está encendido. Para extender la vida útil del tubo, deje el interruptor en posición STANDBY durante los primeros 60 segundos después de encender el POWER. En lugar de apagar el amplificador durante pausas cortas, coloque el interruptor en posición STANDBY para extender aún más la vida útil del tubo y evitar el tiempo de calentamiento del tubo al reanudar la reproducción.

N. ENTRADA PARA ALTAVOZ EXTERNO: Conexión de ¼" para gabinetes de altavoces externos. NOTA: Los altavoces externos deben tener al menos 8 ohmios o más.

O. ENTRADA PARA ALTAVOZ INTERNO: Conexión de ¼" para el altavoz interno de 12".

P. JACK DE PEDAL: Conecte aquí el pedal de un botón incluido.

ESPAÑOL

Encontrará disponible la traducción de las instrucciones a otros idiomas en www.fender.com

Si tiene alguna pregunta o necesita resolver algún problema, póngase en contacto con un especialista de Fender llamando a:
1-800-856-9801 (gratuito en los EE.UU.)
1-480-596-7195 (llamadas internacionales)

CARACTERÍSTICAS

CE

MODELO	PR 6668
POTENCIA	100 W
POTENCIA DE SALIDA	20 W 8 Ω
IMPEDANCIA DE ENTRADA	Input 1 (ambas entradas): 1MΩ Input 2 (ambas entradas): 133kΩ
ALTAVOZ	Uno 12" Celestion® Custom Design, 8 Ω (PN 7732216000)
PEDAL	De un botón, incluido (PN 7730994000)
FUNDA	Cubierta de protección, incluida (PN 7731280000)
MEDIDAS Y PESO	Ancho 53,34 cm (21") Alto 43,5 cm (17,1") Fondo 24,13 cm (9,5") Peso 165.33 kg (33.8 libras)

Las características del producto pueden variar sin notificación previa..

’62 DELUXE™ AMP

Connus parmi les musiciens comme des trésors cachés du début des années 60, les amplificateurs Fender à “panneau marron” sont prisés pour faire le pont entre le son brut de ses amplificateurs recouverts de tweed des années 50 et les tonalités claires étincelantes de ses amplificateurs à “panneau noir” du milieu des années 60, avec un son distinctif qui leur est propre.

Le amplificateur ‘62 Deluxe reproduit le son de ces originaux avec ses tonalités claires incroyablement chaudes et boisées et une saturation agressive quand il est poussé à fond. En combinant cela avec un trémolo polarisé par tubes, cela en fait un véritable amplificateur d’île déserte. Utilisant deux tubes de sortie 6V6 pour pousser 20 watts à travers un haut-parleur Celestion® 12” de conception personnalisée, le ‘62 Deluxe est l’amplificateur parfait pour l’enregistrement à domicile et les petits concerts, et un amplificateur idéal pour les passionnés et collectionneurs Fender partout dans le monde.

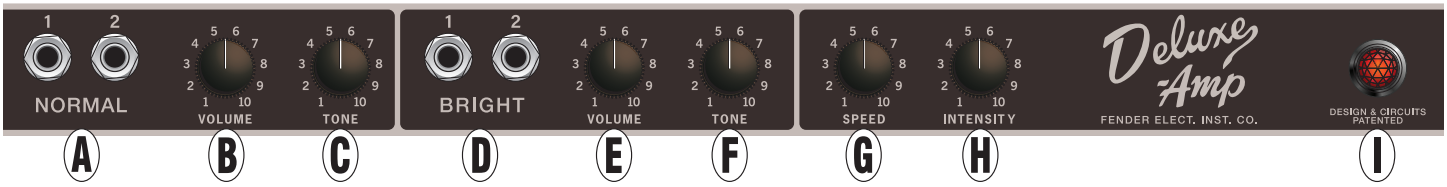
Principales caractéristiques :

- Circuit Deluxe 6G3 de 1962 avec conception entièrement à tubes
- Deux tubes de sortie 6V6, trois tubes de préamplification 12AX7, un tube redresseur GZ34
- Haut-parleur unique 12” Celestion® de conception personnalisée
- Trémolo luxuriant polarisé par tubes
- Revêtement de cabinet Fender Nubtex marron des années 60 avec toile de grille couleur blé et poignée en cuir marron
- Pédale à un bouton style vintage marron
- Housse d’amplificateur marron ajustée

Enregistrez votre Deluxe Amp ‘62 en ligne sur www.start.fender.com.

FRANÇAIS

PANNEAU DE COMMANDE



A. ENTRÉES DU CANAL NORMAL : Connectez un instrument ici. L’ENTRÉE NORMALE 1 est standard ; L’ENTRÉE NORMALE 2 fournit 6dB de gain en moins que L’ENTRÉE NORMALE 1 pour les instruments à sortie élevée ou préamplifiés.

B. VOLUME DU CANAL NORMAL : Ajuste le volume général du canal normal.

C. TONALITÉ DU CANAL NORMAL : Ajuste le caractère tonal du CANAL NORMAL. Tournez dans le sens horaire pour augmenter la brillance générale du CANAL NORMAL.

D. ENTRÉES DU CANAL BRIGHT : Connectez un instrument ici. L’ENTRÉE BRIGHT 1 est standard ; L’ENTRÉE BRIGHT 2 fournit 6dB de gain en moins que L’ENTRÉE NORMALE 1 pour les instruments à sortie élevée ou préamplifiés.

E. VOLUME DU CANAL BRIGHT : Ajuste le volume général du canal BRIGHT.

F. TONALITÉ DU CANAL BRIGHT : Ajuste le caractère tonal du CANAL BRIGHT. Tournez dans le sens horaire pour augmenter la brillance générale du CANAL BRIGHT.

G. VITESSE DU TREMOLO : Contrôle la vitesse de l’effet tremolo. Le tremolo peut également être activé et désactivé à l’aide du commutateur au pied à bouton unique inclus.

H. INTENSITÉ DU TREMOLO : Contrôle la profondeur de l’effet tremolo.

I. TÉMOIN LUMINEUX D’ALIMENTATION : S’illumine lorsque l’amplificateur est allumé.

PANNEAU ARRIÈRE

J. ENTRÉE ALIMENTATION IEC : Connectez le câble IEC ici.

K. FUSIBLE : Le fusible attaché se trouve dans l'alimentation CA de l'amplificateur et aidera à protéger l'amplificateur en cas de défaillance électrique ou de panne de tube. Si un fusible saute, remplacez-le uniquement par un fusible de même type et de même calibre.

L. ALIMENTATION : Allume et éteint l'amplificateur.

M. STANDBY : Désactive la sortie haut-parleur pendant que l'alimentation est activée. Pour prolonger la durée de vie du tube, laissez l'interrupteur en position STANDBY pendant les 60 premières secondes après avoir mis l'ALIMENTATION en marche. Au lieu d'éteindre l'amplificateur pendant de courtes pauses, mettez l'interrupteur en position STANDBY pour prolonger davantage la durée de vie du tube et éviter le délai de préchauffage du tube lors de la reprise du jeu.

N. PRISE HAUT-PARLEUR EXTERNE : Connexion ¼" pour les enceintes externes. NOTE : Les haut-parleurs externes doivent avoir une impédance d'au moins 8 ohms ou plus.

O. PRISE HAUT-PARLEUR INTERNE : Connexion ¼" pour le haut-parleur interne de 12".

P. JACK PÉDALE : Connectez ici la pédale à bouton unique incluse.

Les manuels traduits en d'autres langues sont disponibles à l'adresse : www.fender.com

Pour toute question et dépannage,
contactez un spécialiste Fender :
1-800-856-9801 (N° gratuit aux USA)
1-480-596-7195 (international)

CARACTÉRISTIQUES

CE

TYPE	PR 6668			
ALIMENTATION	100 W			
PUISSANCE DE SORTIE	20 W / 8Ω			
IMPÉDANCES DE ENTRÉE	Input 1 (le deux canaux) : 1 MΩ	Input 2 (le deux canaux) : 133 kΩ		
HAUT-PARLEUR	Un 12" Celestion® Custom Design, 8Ω (PN 7732216000)			
PÉDALE	Commutateur au pied (un bouton) inclus (PN 7730994000)			
HOUSSE	Housse assortie inclus (PN 7731280000)			
DIMENSIONS ET POIDS	Largeur: 53,34 cm (21")	Hauteur: 43,5 cm (17,1")	Profondeur: 24,13 cm (9,5")	Poids: 15.33 kg (33.8 lbs.)

Les caractéristiques du produit peuvent être modifiées sans préavis.

’62 DELUXE™ AMP

Conhecidos entre os músicos como tesouros escondidos do início dos anos 60, os amplificadores Fender de “painel marrom” são valorizados por fazer a ponte entre o som cru de seus amplificadores cobertos de tweed dos anos 50 e os tons limpos cintilantes de seus amplificadores de “painel preto” de meados dos anos 60, com um som distintivo próprio.

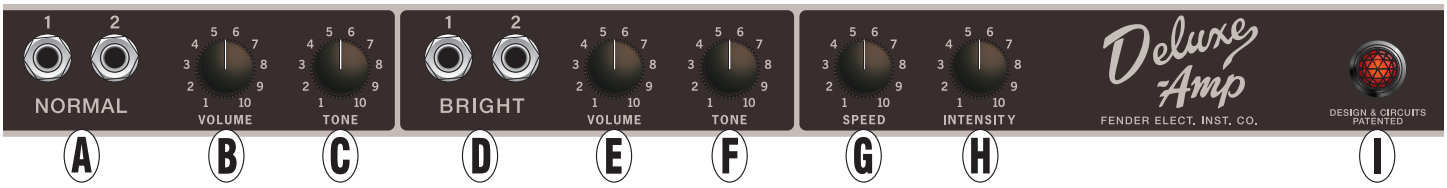
O amplificador ‘62 Deluxe replica o som daqueles originais com seus tons limpos incrivelmente quentes e amadeirados e overdrive agressivo quando levado ao máximo. Combinando isso com tremolo polarizado por válvulas o torna um verdadeiro amplificador de ilha deserta. Usando duas válvulas de saída 6V6 para empurrar 20 watts através de um alto-falante Celestion® 12” de design personalizado, o ‘62 Deluxe é o amplificador perfeito para gravação doméstica e shows menores, e um amplificador ideal para aficionados e colecionadores Fender em todo lugar.

As características incluem:

- Circuito Deluxe 6G3 de 1962 com design totalmente valvulado
- Duas válvulas de saída 6V6, três válvulas de pré-amplificação 12AX7, uma válvula retificadora GZ34
- Alto-falante único 12” Celestion® de design personalizado
- Tremolo exuberante polarizado por válvulas
- Revestimento de gabinete Fender Nubtex marrom dos anos 60 com tecido de grade cor de trigo e alça de couro marrom
- Pedal de um botão estilo vintage marrom
- Capa de amplificador marrom ajustada

Registe o seu ’62 Deluxe Amp online em start.fender.com.

PAINEL DE CONTROLO



A. ENTRADAS DO CANAL NORMAL: Conecte um instrumento aqui. A ENTRADA NORMAL 1 é padrão; A ENTRADA NORMAL 2 fornece 6dB menos ganho que A ENTRADA NORMAL 1 para instrumentos de alta saída ou pré-amplificados.

B. VOLUME DO CANAL NORMAL: Ajusta o volume geral do canal normal.

C. TOM DO CANAL NORMAL: Ajusta o caráter tonal do CANAL NORMAL. Gire no sentido horário para aumentar o brilho geral do CANAL NORMAL.

D. ENTRADAS DO CANAL BRIGHT: Conecte um instrumento aqui. A ENTRADA BRIGHT 1 é padrão; A ENTRADA BRIGHT 2 fornece 6dB menos ganho que A ENTRADA NORMAL 1 para instrumentos de alta saída ou pré-amplificados.

E. VOLUME DO CANAL BRIGHT: Ajusta o volume geral do canal BRIGHT.

F. TOM DO CANAL BRIGHT: Ajusta o caráter tonal do CANAL BRIGHT. Gire no sentido horário para aumentar o brilho geral do CANAL BRIGHT.

G. VELOCIDADE DO TREMOLO: Controla a velocidade do efeito tremolo. O tremolo também pode ser ligado e desligado usando o pedal de botão único incluído.

H. INTENSIDADE DO TREMOLO: Controla a profundidade do efeito tremolo.

I. INDICADOR LUMINOSO DE ENERGIA: Acende enquanto o amplificador está ligado.

PAINEL TRASEIRO

J. ENTRADA DE ENERGIA IEC: Conecte o cabo IEC aqui.

K. FUSÍVEL: O fusível anexo está na alimentação CA do amplificador e ajudará a proteger o amplificador no caso de uma falha elétrica ou falha da válvula. Se um fusível queimar, substitua-o apenas por um do mesmo tipo e classificação.

L. ENERGIA: Liga e desliga o amplificador.

M. STANDBY: Desativa a saída do alto-falante enquanto a energia está ligada. Para estender a vida útil da válvula, deixe o interruptor na posição STANDBY pelos primeiros 60 segundos após ligar a ENERGIA. Em vez de desligar o amplificador durante pausas curtas, coloque o interruptor na posição STANDBY para estender ainda mais a vida útil da válvula e evitar o atraso de aquecimento da válvula ao retomar a execução.

N. ENTRADA PARA ALTO-FALANTE EXTERNO: Conexão de ¼" para gabinetes de alto-falantes externos. NOTA: Os alto-falantes externos devem ter pelo menos 8 ohms ou mais.

O. ENTRADA PARA ALTO-FALANTE INTERNO: Conexão de ¼" para o alto-falante interno de 12".

P. JACK DO PEDAL: Conecte aqui o pedal de botão único incluído.

Outras traduções do manual disponíveis em www.fender.com

Se você tiver alguma dúvida ou problema, entre em contato com os especialistas da Fender em:
1-800-856-9801 (Ligação gratuita nos EUA)
1-480-596-7195 (Internacional)

ESPECIFICAÇÕES

CE

TIPO	PR 6668
REQUISITOS DE POTENCIA	100 watts
SAÍDA DO AMPLIFICADOR DE POTÊNCIA	20 watts EM 8Ω
IMPEDÂNCIAS DE ENTRADA	Input 1 (ambos os canais) : 1MΩ Input 2 (ambos os canais): 133kΩ
ALTOFALANTE	Um alto-falante Celestion® Custom Design de 12", 8Ω (PN 7732216000)
PEDAL	Pedal de botão único incluído (PN 7730994000)
CAPA	Capa precisa incluida (PN 7731280000)
DIMENSÕES E PESO	Largura: 21" (53.34 cm) Altura: 17.1" (43.5 cm) Profundidade: 9.5" (24.13 cm) Peso: 33.8 lbs. (15.33 kg)

As especificações do produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

’62 DELUXE™ AMP

Conosciuti tra i musicisti come tesori nascosti dei primi anni ‘60, gli amplificatori Fender a “pannello marrone” sono apprezzati per colmare il divario tra il suono grezzo dei suoi amplificatori rivestiti in tweed degli anni ‘50 e i toni puliti scintillanti dei suoi amplificatori a “pannello nero” della metà degli anni ‘60, con un suono distintivo tutto loro.

Il amplificatore ‘62 Deluxe replica il suono di quegli originali con i suoi toni puliti incredibilmente caldi e legnosi e un overdrive aggressivo quando spinto al massimo. Combinando questo con un tremolo polarizzato a valvole lo rende un vero amplificatore da isola deserta. Utilizzando due valvole di uscita 6V6 per spingere 20 watt attraverso un altoparlante Celestion® da 12” di design personalizzato, il ‘62 Deluxe è l’amplificatore perfetto per la registrazione domestica e concerti più piccoli, e un amplificatore ideale per appassionati e collezionisti Fender ovunque.

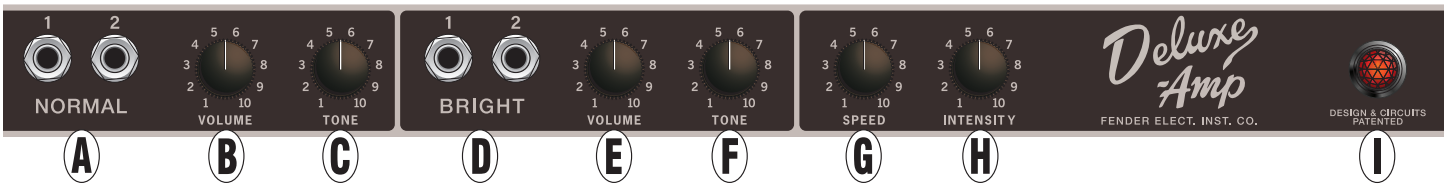
Caratteristiche:

- Circuito Deluxe 6G3 del 1962 con design completamente valvolare
- Due valvole di uscita 6V6, tre valvole di preamplificazione 12AX7, una valvola raddrizzatrice GZ34
- Singolo altoparlante da 12” Celestion® di design personalizzato
- Tremolo lussureggiante polarizzato a valvole
- Rivestimento cabinet Fender Nubtex marrone anni ‘60 con stoffa della griglia color grano e maniglia in pelle marrone
- Pedale a pulsante singolo stile vintage marrone
- Custodia amplificatore marrone su misura

Registrate il vostro Deluxe Amp ’62 sul sito web start.fender.com.

ITALIANO

PANNELLO DI CONTROLLO



A. INGRESSI DEL CANALE NORMAL: Collegare uno strumento qui. L’INGRESSO NORMAL 1 è standard; L’INGRESSO NORMAL 2 fornisce 6dB in meno di guadagno rispetto all’INGRESSO NORMAL 1 per strumenti ad alta uscita o preamplificati.

B. VOLUME DEL CANALE NORMAL: Regola il volume generale del canale normal.

C. TONO DEL CANALE NORMAL: Regola il carattere tonale del CANALE NORMAL. Girare in senso orario per aumentare la brillantezza generale del CANALE NORMAL.

D. INGRESSI DEL CANALE BRIGHT: Collegare uno strumento qui. L’INGRESSO BRIGHT 1 è standard; L’INGRESSO BRIGHT 2 fornisce 6dB in meno di guadagno rispetto all’INGRESSO NORMAL 1 per strumenti ad alta uscita o preamplificati.

E. VOLUME DEL CANALE BRIGHT: Regola il volume generale del canale BRIGHT.

F. TONO DEL CANALE BRIGHT: Regola il carattere tonale del CANALE BRIGHT. Girare in senso orario per aumentare la brillantezza generale del CANALE BRIGHT.

G. VELOCITÀ DEL TREMOLO: Controlla la velocità dell’effetto tremolo. Il tremolo può anche essere acceso e spento utilizzando il pedale singolo incluso.

H. INTENSITÀ DEL TREMOLO: Controlla la profondità dell’effetto tremolo.

I. SPIA DI ALIMENTAZIONE: Si illumina quando l’amplificatore è acceso.

PANNELLO POSTERIORE

J. INGRESSO ALIMENTAZIONE IEC: Collegare il cavo IEC qui.

K. FUSIBILE: Il fusibile allegato si trova nell'alimentazione CA dell'amplificatore e aiuterà a proteggere l'amplificatore in caso di guasto elettrico o rottura della valvola. Se un fusibile salta, sostituirlo solo con uno dello stesso tipo e valore.

L. ALIMENTAZIONE: Accende e spegne l'amplificatore.

M. STANDBY: Disabilita l'uscita dell'altoparlante mentre l'alimentazione è accesa. Per prolungare la durata della valvola, lasciare l'interruttore in posizione STANDBY per i primi 60 secondi dopo aver acceso l'ALIMENTAZIONE. Invece di spegnere l'amplificatore durante brevi pause, impostare l'interruttore in posizione STANDBY per prolungare ulteriormente la durata della valvola ed evitare il ritardo di riscaldamento della valvola quando si riprende a suonare.

N. PRESA ALTOPARLANTE ESTERNO: Connessione da ¼" per cabinet di altoparlanti esterni. NOTA: Gli altoparlanti esterni devono essere di almeno 8 ohm o superiori.

O. PRESA ALTOPARLANTE INTERNO: Connessione da ¼" per l'altoparlante interno da 12".

P. JACK PEDALE: Collegare qui il pedale a pulsante singolo incluso.

Le traduzioni delle istruzioni in altre lingue sono disponibili all'indirizzo www.fender.com

In caso di domande o per la risoluzione di problemi, contattare uno specialista Fender al seguente numero telefonico:
+1 800 856 9801 (nazionale – gratuito negli Stati Uniti)
+1 480 596 7195 (internazionale)

SPECIFICHE TECNICHE

CE

TIPO	PR 6668
POTENZA ASSORBITA	100 W
POTENZA IN USCITA	20 W fino a 8 Ω
IMPEDENZA DI INGRESSO	Input 1 (entrambi gli ingressi): 1 MΩ Input 2 (entrambi gli ingressi): 133 kΩ
ALTOPARLANTE	Uno Celestion® Custom Design da 12", 8 Ω (PN 7732216000)
PEDALE	Con un interruttore, parte del prodotto (PN 7730994000)
IMBALLO	Rivestimento di protezione, parte del prodotto (PN 7731280000)
DIMENSIONI E MASSA	Larghezza 53,34 cm (21") Altezza 43,5 cm (17,1") Profondità 24,13 cm (9,5") Massa 15.33 kg (33.8 libbre)

Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

’62 DELUXE™ AMP

Unter Musikern als verborgene Schätze der frühen 60er Jahre bekannt, werden Fender “braunes Panel” Verstärker dafür geschätzt, die Lücke zwischen dem rohen Sound seiner Tweed-bezogenen Verstärker der 50er Jahre und den funkelnden Clean-Tönen seiner “schwarzes Panel” Verstärker der mittleren 60er Jahre zu schließen, mit einem ganz eigenen charakteristischen Sound.

Der ‘62 Deluxe Amp repliziert den Sound jener Originale mit seinen unglaublich warmen, holzigen Clean-Tönen und gemeinschaftlicher Verzerrung bei Vollaussteuerung. In Kombination mit Röhren-vorgespanntem Tremolo macht es ihn zu einem wahren einsame-Insel-Verstärker. Mit zwei 6V6 Endröhren, die 20 Watt durch einen Celestion® maßgeschneiderten 12” Lautsprecher treiben, ist der ‘62 Deluxe der perfekte Verstärker für Heimaufnahmen und kleinere Auftritte und ein idealer Verstärker für Fender-Liebhaber und Sammler überall.

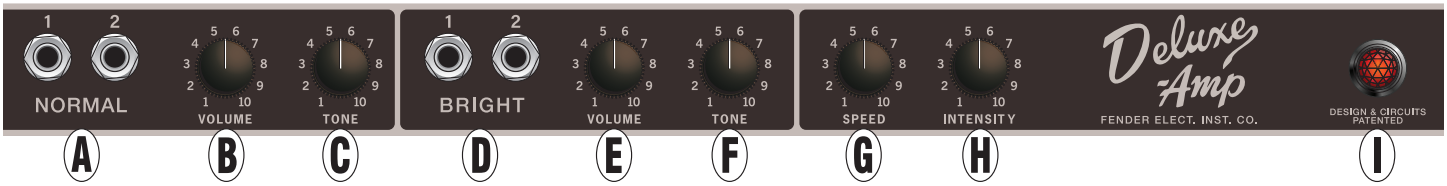
Besonderheiten:

- 1962 Deluxe 6G3 Schaltkreis mit vollständigem Röhrendesign
- Zwei 6V6 Endröhren, drei 12AX7 Vorverstärkerröhren, eine GZ34 Gleichrichterröhre
- Einzelner 12” Celestion® Custom Design Lautsprecher
- Üppiges Röhren-vorgespanntes Tremolo
- Fender ‘60er Jahre braune Nubtex Gehäusebespannung mit weizenfarbenem Bespannstoff und braunem Ledergriff
- Vintage-Style brauner Ein-Knopf-Fußschalter
- Passende braune Verstärkerhülle

Registrieren Sie Ihren ‘62 Deluxe Amp unter start.fender.com.

DEUTSCH

BEDIENFELD



A. NORMAL KANAL EINGÄNGE: Schließen Sie hier ein Instrument an. NORMAL EINGANG 1 ist standard; NORMAL EINGANG 2 bietet 6dB weniger Verstärkung als NORMAL EINGANG 1 für Instrumente mit hohem Ausgangspegel oder vorverstärkte Instrumente.

B. NORMAL KANAL LAUTSTÄRKE: Regelt die Gesamtlautstärke des Normal-Kanals.

C. NORMAL KANAL KLANG: Regelt den Klangcharakter des NORMAL KANALS. Im Uhrzeigersinn drehen, um die Gesamthelligkeit des NORMAL KANALS zu erhöhen.

D. BRIGHT KANAL EINGÄNGE: Schließen Sie hier ein Instrument an. BRIGHT EINGANG 1 ist standard; BRIGHT EINGANG 2 bietet 6dB weniger Verstärkung als NORMAL EINGANG 1 für Instrumente mit hohem Ausgangspegel oder vorverstärkte Instrumente.

E. BRIGHT KANAL LAUTSTÄRKE: Regelt die Gesamtlautstärke des BRIGHT-Kanals.

F. BRIGHT KANAL KLANG: Regelt den Klangcharakter des BRIGHT KANALS. Im Uhrzeigersinn drehen, um die Gesamthelligkeit des BRIGHT KANALS zu erhöhen.

G. TREMOLO GESCHWINDIGKEIT: Steuert die Geschwindigkeit des Tremolo-Effekts. Das Tremolo kann auch mit dem mitgelieferten Ein-Tasten-Fußschalter ein- und ausgeschaltet werden.

H. TREMOLO INTENSITÄT: Steuert die Tiefe des Tremolo-Effekts.

I. BETRIEBSANZEIGE: Leuchtet, während der Verstärker eingeschaltet ist.

RÜCKSEITE

J. IEC STROMEINGANG: IEC-Kabel hier anschließen.

K. SICHERUNG: Die angebrachte Sicherung befindet sich in der Wechselstromversorgung des Verstärkers und hilft, den Verstärker im Falle eines elektrischen Defekts oder Röhrenausfalls zu schützen. Wenn eine Sicherung durchbrennt, ersetzen Sie sie nur durch eine vom gleichen Typ und derselben Nennleistung.

L. STROM: Schaltet den Verstärker ein und aus.

M. STANDBY: Deaktiviert die Lautsprecherausgabe bei eingeschalteter Stromversorgung. Um die Röhrenlebensdauer zu verlängern, lassen Sie den Schalter für die ersten 60 Sekunden nach dem Einschalten der STROMVERSORGUNG in STANDBY-Position. Anstatt den Verstärker während kurzer Pausen auszuschalten, stellen Sie den Schalter auf STANDBY-Position, um die Röhrenlebensdauer weiter zu verlängern und die Röhren-Aufwärmzeit beim Wiederaufnehmen des Spiels zu vermeiden.

N. EXTERNE LAUTSPRECHER-BUCHSE: ¼"-Anschluss für externe Lautsprecherboxen. HINWEIS: Externe Lautsprecher müssen mindestens 8 Ohm oder höher haben.

O. INTERNE LAUTSPRECHER-BUCHSE: ¼"-Anschluss für den internen 12"-Lautsprecher.

P. FUßSCHALTER-BUCHSE: Schließen Sie hier den mitgelieferten Einknopf-Fußschalter an.

Übersetzungen der Anleitungen in andere Sprachen finden Sie unter www.fender.com.

Bei Fragen oder zur Fehlersuche wenden Sie sich bitte an unsere Fender-Spezialisten unter:
1-800-856-9801 (lokal - US gebührenfrei)
1-480-596-7195 (international)

TECHNISCHE DATEN

CE

TYP	PR 6668
LEISTUNGSAUFNAHME	100 W
AUSGANGSLEISTUNG	20 W bis 8 Ω
EINGANGSIMPEDANZ	Input 1 (beide Eingänge): 1 MΩ Input 2 (beide Eingänge): 133 kΩ
LAUTSPRECHER	Eins 12" Celestion® Custom Design, 8 Ω (PN 7732216000)
FUßSCHALTER	Mit einem Schalter, liegt bei (PN 7730994000)
HÜLLE	Schutzhülle, liegt bei (PN 7731280000)
ABMESSUNGEN UND GEWICHT	Breite 53,34 cm (21") Höhe 43,5 cm (17,1") Tiefe 24,13 cm (9,5") Gewicht 15.33 kg (33.8 Pfund)

Die Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

’62 DELUXE™ AMP

Známé mezi hudebníky jako skryté poklady z počátku 60. let, Fender zesilovače s “hnědým panelem” jsou ceněné za to, že přemosťují mezeru mezi syrovým zvukem jeho zesilovačů potažených tweedem z 50. let a jiskřivými čistými tóny jeho zesilovačů s “černým panelem” z poloviny 60. let, s charakteristickým zvukem zcela vlastním.

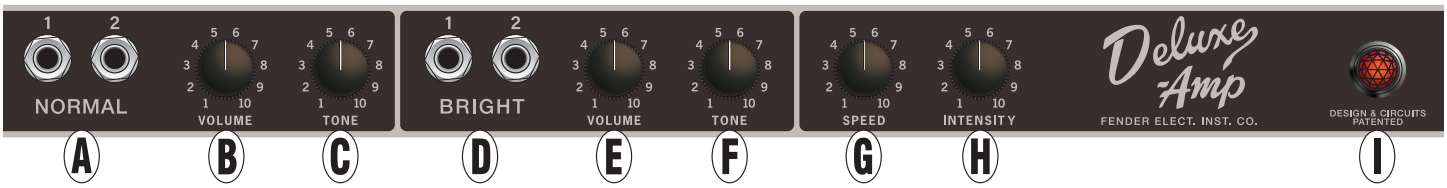
Zesilovač ‘62 Deluxe replikuje zvuk těch originálů se svými neuvěřitelně teplými, dřevitými čistými tóny a ostrým overdrivem při naplno vytočení. V kombinaci s tremolo řízeným lampami z něj činí skutečný zesilovač pro opuštěný ostrov. Pomocí dvou výstupních lamp 6V6 tlačících 20 wattů přes na Celestion® míru navržený 12” reproduktor je ‘62 Deluxe perfektní zesilovač pro domácí nahrávání a menší koncerty a ideální zesilovač pro nadšence a sběratele Fender všude.

Charakteristika:

- Obvod Deluxe 6G3 z roku 1962 s čistě lampovým designem
- Dvě výstupní lampy 6V6, tři předzesilovací lampy 12AX7, jedna usměrňovací lampa GZ34
- Jediný 12” Celestion® reproduktor vlastního designu
- Bohaté tremolo řízené lampami
- Fender hnědý Nubtex potah skříně ze 60. let s pšeničnou mřížkovou tkaninou a hnědou koženkovou rukojetí
- Vintage styl hnědý jednoknoflíkový nožní spínač
- Přiléhavý hnědý obal na zesilovač

Zaregistrujte si svůj ‘62 Deluxe Amp na adrese start.fender.com.

OVLÁDACÍ PANEL



A. VSTUPY NORMAL KANÁLU: Připojte zde nástroj. NORMAL VSTUP 1 je standardní; NORMAL VSTUP 2 poskytuje o 6dB méně zesílení než NORMAL VSTUP 1 pro nástroje s vysokým výstupem nebo předzesílené nástroje.

B. HLASITOST NORMAL KANÁLU: Upravuje celkovou hlasitost normal kanálu.

C. TÓN NORMAL KANÁLU: Upravuje tónový charakter NORMAL KANÁLU. Otočte ve směru hodinových ručiček pro zvýšení celkové jasnosti NORMAL KANÁLU.

D. VSTUPY BRIGHT KANÁLU: Připojte zde nástroj. BRIGHT VSTUP 1 je standardní; BRIGHT VSTUP 2 poskytuje o 6dB méně zesílení než NORMAL VSTUP 1 pro nástroje s vysokým výstupem nebo předzesílené nástroje.

E. HLASITOST BRIGHT KANÁLU: Upravuje celkovou hlasitost BRIGHT kanálu.

F. TÓN BRIGHT KANÁLU: Upravuje tónový charakter BRIGHT KANÁLU. Otočte ve směru hodinových ručiček pro zvýšení celkové jasnosti BRIGHT KANÁLU.

G. RYCHLOST TREMOLA: Ovládá rychlost tremolo efektu. Tremolo lze také zapínat a vypínat pomocí přiloženého jednopedálového spínače.

H. INTENZITA TREMOLA: Ovládá hloubku tremolo efektu.

I. KONTROLKA NAPÁJENÍ: Svítí, když je zesilovač zapnutý.

ZADNÍ PANEL

J. VSTUP NAPÁJENÍ IEC: Připojte zde kabel IEC.

K. POJISTKA: Připojená pojistka je ve střídavém napájení zesilovače a pomůže chránit zesilovač v případě elektrické poruchy nebo selhání elektronky. Pokud pojistka vyhoří, vyměňte ji pouze za pojistku stejného typu a jmenovité hodnoty.

L. NAPÁJENÍ: Zapíná a vypíná zesilovač.

M. STANDBY: Deaktivuje výstup reproduktoru při zapnutém napájení. Pro prodloužení životnosti elektronky nechte přepínač v poloze STANDBY po dobu prvních 60 sekund po zapnutí NAPÁJENÍ. Namísto vypínání zesilovače během krátkých přestávek nastavte přepínač do polohy STANDBY pro další prodloužení životnosti elektronky a zamezení zpoždění zahřívání elektronky při obnovení hry.

N. EXTERNÍ REPRODUKTOR JACK: ¼" připojení pro externí reproduktorové skříně. POZNÁMKA: Externí reproduktory musí mít minimálně 8 ohmů nebo více.

O. VNITŘNÍ REPRODUKTOR JACK: ¼" připojení pro vnitřní 12" reproduktor.

P. ZÁSUVKA NOŽNÍHO SPÍNAČE: Připojte zde přiložený jednoduchý nožní spínač.

Překlady návodů do dalších jazyků jsou k dispozici na www.fender.com

V případě dotazů nebo řešení problémů kontaktujte specialisty firmy Fender na čísle:
1-800-856-9801 (místní – v USA zdarma)
1-480-596-7195 (mezinárodní)

SPECIFIKACE

CE

TYP	PR 6668			
PŘÍKON	100 W			
VÝSTUPNÍ VÝKON	20 W do 8 Ω			
VSTUPNÍ IMPEDANCE	Input 1 (oba vstupy): 1 MΩ	Input 2 (oba vstupy): 133 kΩ		
REPRODUKTOR	Jeden 12" Celestion® Custom Design, 8 Ω (PN 7732216000)			
PEDÁL	S jedním spínačem, součást výrobku (PN 7730994000)			
OBAL	Ochranný návlek, součást výrobku (PN 7731280000)			
ROZMĚRY A HMOTNOST	Šířka 53,34 cm (21")	Výška 43,5 cm (17,1")	Hloubka 24,13 cm (9,5")	Hmotnost 16 kg (33.8 liber)

Specifikace výrobku se může bez oznámení měnit.

’62 DELUXE™ AMP

Znane wśród muzyków jako ukryte skarby z początku lat 60., wzmacniacze Fender z “brązowym panelem” są cenione za wypełnienie luki między surowym brzmieniem jego wzmacniaczy pokrytych tweedem z lat 50. a błyszczącymi czystymi tonami jego wzmacniaczy z “czarnym panelem” z połowy lat 60., z charakterystycznym brzmieniem całkowicie własnym.

Wzmacniacz ‘62 Deluxe replikuje brzmienie tych oryginałów ze swoimi niewiarygodnie ciepłymi, drewnianymi czystymi tonami i ostrym overdrive’em gdy jest wykręcony na maksa. Połączenie tego z tremolo sterowanym lampami czyni go prawdziwym wzmacniaczem na bezludną wyspę. Używając dwóch lamp wyjściowych 6V6 do pchnięcia 20 watów przez Celestion® specjalnie zaprojektowany 12” głośnik, ‘62 Deluxe jest idealnym wzmacniaczem do nagrywania w domu i mniejszych koncertów oraz idealnym wzmacniaczem dla miłośników i kolekcjonerów Fender wszędzie.

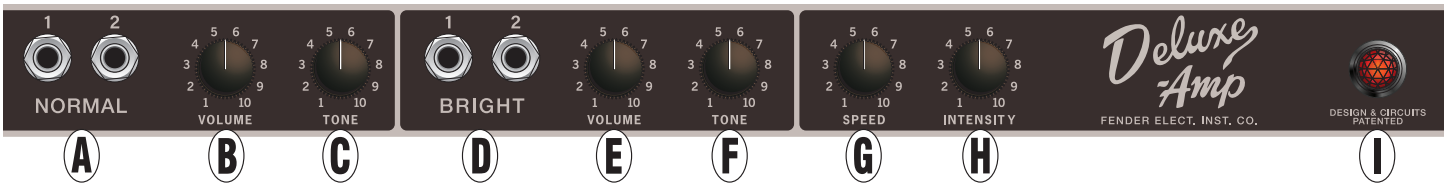
Charakterystyka:

- Obwód Deluxe 6G3 z 1962 roku z całkowicie lampowym designem
- Dwie lampy wyjściowe 6V6, trzy lampy przedwzmacniacza 12AX7, jedna lampa prostownicza GZ34
- Pojedynczy 12” głośnik Celestion® Custom Design
- Bogate tremolo sterowane lampami
- Pokrycie obudowy Fender brązowy Nubtex z lat 60. z pszeniczną tkaniną siatki i brązową skórzaną rączką
- Brązowy przełącznik nożny jednoklawiszowy w stylu vintage
- Dopasowany brązowy pokrowiec na wzmacniacz

W celu rejestracji swojego ‘62 Deluxe Amp proszę wejść na start.fender.com

POLSKI

PANEL STEROWANIA



A. WEJŚCIA KANAŁU NORMAL: Podłącz tutaj instrument. WEJŚCIE NORMAL 1 jest standardowe; WEJŚCIE NORMAL 2 zapewnia o 6dB mniejsze wzmocnienie niż WEJŚCIE NORMAL 1 dla instrumentów o wysokim sygnale wyjściowym lub przedwzmacnianych.

B. GŁOŚNOŚĆ KANAŁU NORMAL: Reguluje ogólną głośność kanału normal.

C. BRZMIENIE KANAŁU NORMAL: Reguluje charakter tonalny KANAŁU NORMAL. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ogólną jasność KANAŁU NORMAL.

D. WEJŚCIA KANAŁU BRIGHT: Podłącz tutaj instrument. WEJŚCIE BRIGHT 1 jest standardowe; WEJŚCIE BRIGHT 2 zapewnia o 6dB mniejsze wzmocnienie niż WEJŚCIE NORMAL 1 dla instrumentów o wysokim sygnale wyjściowym lub przedwzmacnianych.

E. GŁOŚNOŚĆ KANAŁU BRIGHT: Reguluje ogólną głośność kanału BRIGHT.

F. BRZMIENIE KANAŁU BRIGHT: Reguluje charakter tonalny KANAŁU BRIGHT. Obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ogólną jasność KANAŁU BRIGHT.

G. PRĘDKOŚĆ TREMOLO: Kontroluje szybkość efektu tremolo. Tremolo można również włączać i wyłączać za pomocą dołączonego jednoprzyciskowego przełącznika nożnego.

H. INTENSYWNOŚĆ TREMOLO: Kontroluje głębokość efektu tremolo.

I. LAMPKA ZASILANIA: Świeci się, gdy wzmacniacz jest włączony.

PANEL TYLNY

J. WEJŚCIE ZASILANIA IEC: Podłącz tutaj kabel IEC.

K. BEZPIECZNIK: Dołączony bezpiecznik znajduje się w zasilaniu AC wzmacniacza i pomoże chronić wzmacniacz w przypadku awarii elektrycznej lub uszkodzenia lampy. Jeśli bezpiecznik przepali się, wymień go tylko na bezpiecznik tego samego typu i parametrów.

L. ZASILANIE: Włącza i wyłącza wzmacniacz.

M. STANDBY: Wyłącza wyjście głośnika przy włączonym zasilaniu. Aby przedłużyć żywotność lampy, pozostaw przełącznik w pozycji STANDBY przez pierwsze 60 sekund po włączeniu ZASILANIA. Zamiast wyłączać wzmacniacz podczas krótkich przerw, ustaw przełącznik w pozycji STANDBY, aby jeszcze bardziej przedłużyć żywotność lampy i uniknąć opóźnienia rozgrzewania lampy przy wznowieniu gry.

N. GNIAZDO GŁOŚNIKA DODATKOWEGO: Dodatkowe połączenie ¼" do zewnętrznych obudów głośnikowych. UWAGA: Głośniki dodatkowe muszą mieć impedancję co najmniej 4 omy lub wyższą po podłączeniu.

O. GNIAZDO GŁOŚNIKA GŁÓWNEGO: Połączenie ¼" do pojedynczego głośnika 12".

P. GNIAZDO PRZEŁĄCZNIKA NOŻNEGO: Podłącz tutaj dołączony jednoprzyciskowy przełącznik nożny.

Tłumaczenia instrukcji na inne języki są dostępne na stronie www.fender.com

W przypadku pytań lub wskazówek prosimy o kontakt ze specjalistami firmy Fender pod numerem:
1-800-856-9801 (darmowy numer dla rozmów z USA)
1-480-596-7195 (międzynarodowy)

DANE TECHNICZNE

CE

TYP	PR 6668			
POBÓR MOCY	100 W			
MOC WYJŚCIOWA	20 W do 8Ω			
IMPEDANCJA WEJŚCIOWA	Input 1 (oba wejścia): 1 MΩ	Input 2 (oba wejścia): 133 kΩ		
GŁOŚNIK	Jeden 12" Celestion® Custom Design, 8 Ω (PN 7732216000)			
PRZEŁĄCZNIK NOŻNY	Z jednym przełącznikiem, w zestawie (PN 7730994000)			
POKROWIEC	Dopasowany pokrowiec, w zestawie (PN 7731280000)			
WYMIARY I WAGA	Szerokość 53,34 cm (21")	Wysokość 43,5 cm (17,1")	Głębokość 24,13 cm (9,5")	Waga 15.33 kg (33.8 funtów)

Dane techniczne produktów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

’62 DELUXE™ AMP

Známe medzi hudobníkmi ako skryté poklady z počiatku 60. rokov, Fender zosilňovače s “hnedým panelom” sú cenené za premostenie medzery medzi surovým zvukom jeho zosilňovačov potiahnutých tweedom z 50. rokov a iskrivými čistými tónmi jeho zosilňovačov s “čiernym panelom” z polovice 60. rokov, s charakteristickým zvukom úplne vlastným.

Zosilňovač ‘62 Deluxe replikuje zvuk tých originálov so svojimi neuveriteľne teplými, drevenými čistými tónmi a ostrým overdrive pri naplno vytočení. V kombinácii s tremolo riadeným lampami z neho robí skutočný zosilňovač pre opustený ostrov. Pomocou dvoch výstupných lámp 6V6 tlačiacich 20 wattov cez na mieru navrhnutý Celestion® 12” reproduktor je ‘62 Deluxe perfektný zosilňovač pre domáce nahrávanie a menšie koncerty a ideálny zosilňovač pre nadšencov a zberateľov Fender všade.

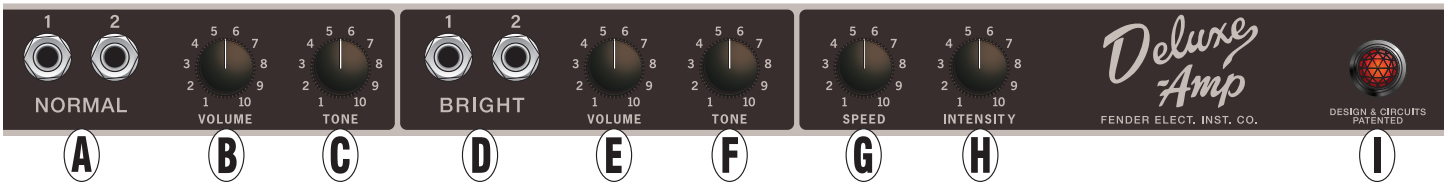
Charakteristika:

- Obvod Deluxe 6G3 z roku 1962 s čisto lampovým dizajnom
- Dve výstupné lampy 6V6, tri predzosiľovacie lampy 12AX7, jedna usmerňovacia lampa GZ34
- Jediný 12” Celestion® reproduktor vlastného dizajnu
- Bohaté tremolo riadené lampami
- Fender hnedý Nubtex poťah skrine zo 60. rokov s pšeničnou mriežkovou tkaninou a hnedou koženou rukoväťou
- Vintage štýl hnedý jednogombíkový nožný spínač
- Priliehavý hnedý obal na zosilňovač

Zaregistrujte si svoj ’62 Deluxe Amp na adrese start.fender.com.

SLOVENSKY

OVLÁDACÍ PANEL



A. VSTUPY NORMAL KANÁLA: Pripojte tu nástroj. NORMAL VSTUP 1 je štandardný; NORMAL VSTUP 2 poskytuje o 6dB menej zosilnenia ako NORMAL VSTUP 1 pre nástroje s vysokým výstupom alebo predzosílené nástroje.

B. HLASITOSŤ NORMAL KANÁLA: Upravuje celkovú hlasitosť normal kanála.

C. TÓN NORMAL KANÁLA: Upravuje tónový charakter NORMAL KANÁLA. Otočte v smere hodinových ručičiek pre zvýšenie celkovej jasnosti NORMAL KANÁLA.

D. VSTUPY BRIGHT KANÁLA: Pripojte tu nástroj. BRIGHT VSTUP 1 je štandardný; BRIGHT VSTUP 2 poskytuje o 6dB menej zosilnenia ako NORMAL VSTUP 1 pre nástroje s vysokým výstupom alebo predzosílené nástroje.

E. HLASITOSŤ BRIGHT KANÁLA: Upravuje celkovú hlasitosť BRIGHT kanála.

F. TÓN BRIGHT KANÁLA: Upravuje tónový charakter BRIGHT KANÁLA. Otočte v smere hodinových ručičiek pre zvýšenie celkovej jasnosti BRIGHT KANÁLA.

G. RÝCHLOSŤ TREMOLA: Ovláda rýchlosť tremolo efektu. Tremolo sa dá tiež zapínať a vypínať pomocou priloženého jednopedálového spínača.

H. INTENZITA TREMOLA: Ovláda hĺbku tremolo efektu.

I. KONTROLKA NAPÁJANIA: Svieti, keď je zosilňovač zapnutý.

ZADNÝ PANEL

J. VSTUP NAPÁJANIA IEC: Pripojte tu kábel IEC.

K. POISTKA: Pripojená poistka sa nachádza v striedavom napájaní zosilňovača a pomôže chrániť zosilňovač v prípade elektrickej poruchy alebo zlyhania elektronky. Ak poistka vyhorí, vymeňte ju len za poistku rovnakého typu a menovitej hodnoty.

L. NAPÁJANIE: Zapína a vypína zosilňovač.

M. STANDBY: Deaktivuje výstup reproduktora pri zapnutom napájaní. Na predĺženie životnosti elektronky nechajte prepínač v polohe STANDBY počas prvých 60 sekúnd po zapnutí NAPÁJANIA. Namiesto vypínania zosilňovača počas krátkych prestávok nastavte prepínač do polohy STANDBY na ďalšie predĺženie životnosti elektronky a zabránenie oneskoreniu zahrievania elektronky pri obnovení hry.

N. EXTERNÝ REPRODUKTOR JACK: ¼" pripojenie pre externé reproduktorové skrine. POZNÁMKA: Externé reproduktory musia mať minimálne 8 ohmov alebo viac.

O. VNÚTORNÝ REPRODUKTOR JACK: ¼" pripojenie pre vnútorný 12" reproduktor.

P. ZÁSUVKA NOŽNÉHO SPÍNAČA: Pripojte tu priložený jednoduchý nožný spínač.

Preklady návodov do ďalších jazykov sú k dispozícii na www.fender.com

V prípade otázok alebo riešenia problémov kontaktujte špecialistov firmy Fender na čísle:
1-800-856-9801 (miestne – v USA zadarmo)
1-480-596-7195 (medzinárodné)

ŠPECIFIKÁCIA

CE

TYP	PR 6668
PRÍKON	100 W
VÝSTUPNÝ VÝKON	20 W do 8 Ω
VSTUPNÁ IMPEDANCIA	Input 1 (oba vstupy): 1 MΩ (oba vstupy) Input 2 (oba vstupy): 133 kΩ
REPRODUKTOR	Jeden 12" Celestion® Custom Design, 8 Ω (PN 7732216000)
PEDÁL	S jedným spínačom, súčasť výrobku (PN 7730994000)
OBAL	Ochranný návlek, súčasť výrobku (PN 7731280000)
ROZMERY A HMOTNOSŤ	Šírka 53,34 cm (21") Výška 43,5 cm (17.1") Hĺbka 24,13 cm (9,5") Hmotnosť 15.33 kg (33.8 libier)

Špecifikácia výrobku sa môže bez oznámenia meniť.

’62 DELUXE™ AMP

Znani med glasbeniki kot skriti zakladi z začetka 60. let, Fender ojačevalniki z “rjavim panelom” so cenjeni za premostitev vrzeli med surovim zvokom njegovih z tweedom prekritih ojačevalnikov iz 50. let in iskrivimi čistimi toni njegovih ojačevalnikov s “črnim panelom” iz sredine 60. let, z značilnim zvokom povsem lastnim.

Ojačevalnik ‘62 Deluxe reproducira zvok tistih originalov s svojimi neverjetno toplimi, lesnatimi čistimi toni in ostrim popačenjem pri polni moči. V kombinaciji s tremolom, ki ga krmilijo elektronke, iz njega naredi pravi ojačevalnik za puščavski otok. Z dvema izhodnima elektronkama 6V6, ki potiskata 20 vatov skozi po meri zasnovani Celestion® 12” zvočnik, je ‘62 Deluxe popoln ojačevalnik za domače snemanje in manjše nastope ter idealen ojačevalnik za Fender navdušence in zbiralce povsod.

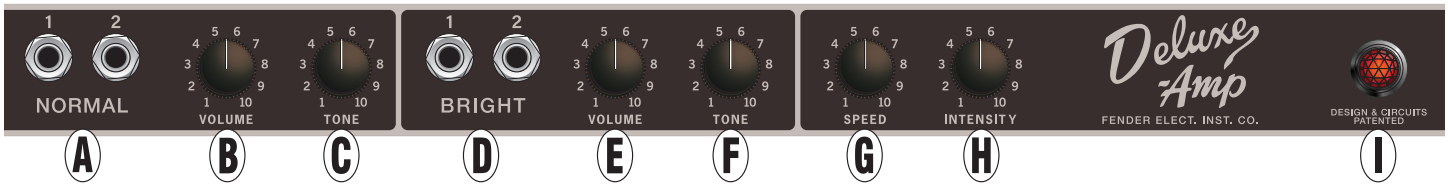
Features include:

- Vezje Deluxe 6G3 iz leta 1962 s povsem elektronskim načrtom
- Dve izhodni elektronki 6V6, tri predzojačevalne elektronki 12AX7, ena usmerniška elektronka GZ34
- Posamezen 12” Celestion® zvočnik po meri
- Bogat tremolo, ki ga krmilijo elektronke
- Fender rjava Nubtex obloga ohišja iz 60. let s pšenično mrežno tkanino in rjavo usnjena ročka
- Vintage stil rjavo enogumbno nožno stikalo
- Prilegajoč rjav ovitek za ojačevalnik

Registrirajte svoj ’62 Deluxe Amp na naslovu start.fender.com.

SLOVENŠČINA

UPRAVLJALNA PLOŠČA



A. VHODI NORMAL KANALA: Priključite instrument tukaj. NORMAL VHOD 1 je standardni; NORMAL VHOD 2 zagotavlja 6dB manj ojačenja kot NORMAL VHOD 1 za instrumente z visoko izhodna močjo ali predojačene instrumente.

B. GLASNOST NORMAL KANALA: Prilagaja splošno glasnost normal kanala.

C. TON NORMAL KANALA: Prilagaja tonalni značaj NORMAL KANALA. Obrnite v smeri urinega kazalca za povečanje splošne svetlosti NORMAL KANALA.

D. VHODI BRIGHT KANALA: Priključite instrument tukaj. BRIGHT VHOD 1 je standardni; BRIGHT VHOD 2 zagotavlja 6dB manj ojačenja kot NORMAL VHOD 1 za instrumente z visoko izhodno močjo ali predojačene instrumente.

E. GLASNOST BRIGHT KANALA: Prilagaja splošno glasnost BRIGHT kanala.

F. TON BRIGHT KANALA: Prilagaja tonalni značaj BRIGHT KANALA. Obrnite v smeri urinega kazalca za povečanje splošne svetlosti BRIGHT KANALA.

G. HITROST TREMOLA: Nadzoruje hitrost tremolo efekta. Tremolo lahko tudi vklapljate in izklapljate z uporabo priloženega enogumbnega nožnega stikala.

H. INTENZIVNOST TREMOLA: Nadzoruje globino tremolo efekta.

I. LUČKA NAPAJANJA: Sveti, medtem ko je ojačevalnik vklopljen.

ZADNJA PLOŠČA

J. VHOD ZA NAPAJANJE IEC: Priključite kabel IEC tukaj.

K. VAROVALKA: Priložena varovalka se nahaja v izmenično tokovno napajanju ojačevalca in bo pomagala zaščititi ojačevalec v primeru električne okvare ali odpovedi elektronke. Če varovalka pregori, jo zamenjajte samo z varovalko iste vrste in nazivne vrednosti.

L. NAPAJANJE: Vključuje in izključuje ojačevalec.

M. STANDBY: Onemogoča izhod zvočnika med vključenim napajanjem. Za podaljšanje življenjske dobe elektronke pustite stikalo v položaju STANDBY prvih 60 sekund po vključitvi NAPAJANJA. Namesto izključevanja ojačevalca med kratkimi premori nastavite stikalo v položaj STANDBY za dodatno podaljšanje življenjske dobe elektronke in preprečevanje zamude ogrevanja elektronke ob nadaljevanju igranja.

N. ZUNANJI ZVOČNIK JACK: ¼" povezava za zunanje zvočniške omare. OPOMBA: Zunanji zvočniki morajo imeti vsaj 8 omov ali več.

O. NOTRANJI ZVOČNIK JACK: ¼" povezava za notranji 12" zvočnik.

P. VTIČNICA NOŽNEGA STIKALA: Priključite tukaj priloženo enogumbno nožno stikalo.

Prevodi navodil v druge jezike so na voljo na www.fender.com

V primeru vprašanj ali odpravljanja težav se obrnite na specialiste podjetja Fender na telefonski številki:
1-800-856-9801 (lokalna – v ZDA brezplačno)
1-480-596-7195 (mednarodna)

TEHNIČNI PODATKI

CE

TIP	PR 6668
PRIKLJUČNA MOČ	100 W
IZHODNA MOČ	20 W do 8 Ω
VHODNA IMPEDANCA	Input 1 (oba vhoda): 1 MΩ Input 2 (oba vhoda): 133 kΩ
ZVOČNIK	En 12" Celestion® Custom Design, 8 Ω (PN 7732216000)
PEDAL	Z enim stikalom, sestavni del izdelka (PN 7730994000)
OVITEK	Zaščitna prevleka, sestavni del izdelka (PN 7731280000)
DIMENZIJE IN MASA	Širina 53,34 cm (21") Višina 43,5 cm (17,1") Globina 24,13 cm (9,5") Masa 15.33 kg (33.8 funtov)

Tehnični podatki izdelka se lahko spremenijo brez obvestila.

’62 DELUXE™ アンプ

60年代初頭の隠れた宝物としてプレイヤーの間で知られるFender「ブラウンパネル」アンプは、50年代のツイード張りアンプの荒々しいサウンドと60年代中期の「ブラックパネル」アンプのきらめくクリーントーンとの間のギャップを埋めることで高く評価されており、独特のサウンドを持っています。

‘62 デラックス・アンプは、信じられないほど温かく木質感のあるクリーントーンと、ボリュームを上げた時の迫力あるオーバードライブで、オリジナルのサウンドを再現します。これにチューブ・バイアス・トレモロを組み合わせることで、真の無人島アンプとなっています。2本の6V6出力管を使用して、カスタム設計されたCelestion® 12インチ・スピーカーに20ワットを送り込む’62 デラックスは、ホーム・レコーディングや小規模なギグに最適なアンプであり、世界中のフェンダー愛好家やコレクターにとって理想的なアンプです。

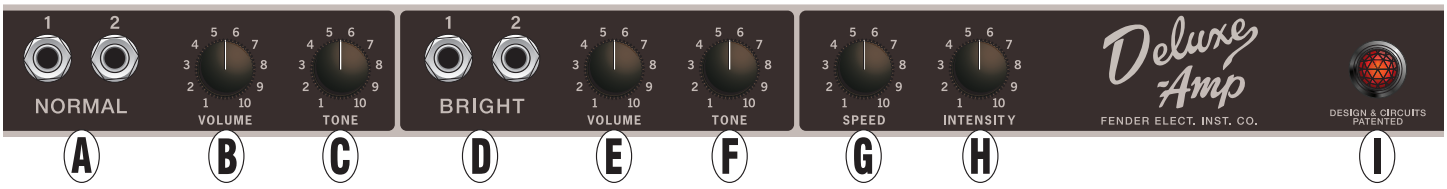
以下の機能があります：

- オール真空管設計による1962年Deluxe 6G3回路
- 2本の6V6出力管、3本の12AX7プリアンプ管、1本のGZ34整流管
- シングル12インチCelestion®カスタムデザインスピーカー
- 豊かな真空管バイアストレモロ
- 60年代Fenderブラウン Nubtexキャビネットカバリング、ウィートグリルクロス、ブラウンレザーハンドル
- ヴィンテージスタイル ブラウン シングルボタン フットスイッチ
- フィット ブラウン アンプカバー

start.fender.comにアクセスして、オンラインで’62 Deluxeアンプを登録してください。

日本語

コントロールパネル



A. ノーマルチャンネル入力： 楽器をここに接続してください。ノーマル入力1は標準仕様です。ノーマル入力2は、高出力またはプリアンプ内蔵楽器用にノーマル入力1より-6dBゲインが低く設定されています。

B. ノーマルチャンネルボリューム： ノーマルチャンネル全体の音量を調整します。

C. ノーマルチャンネルトーン： ノーマルチャンネルの音色特性を調整します。時計回りに回すとノーマルチャンネル全体の明るさが増加します。

D. ブライトチャンネル入力： 楽器をここに接続してください。ブライト入力1は標準仕様です。ブライト入力2は、高出力またはプリアンプ内蔵楽器用にノーマル入力1より-6dBゲインが低く設定されています。

E. ブライトチャンネルボリューム： ブライトチャンネル全体の音量を調整します。

F. ブライトチャンネルトーン： ブライトチャンネルの音色特性を調整します。時計回りに回すとブライトチャンネル全体の明るさが増加します。

G. トレモロスピード： トレモロエフェクトの速度をコントロールします。トレモロは付属のシングルボタンフットスイッチを使用してオン・オフの切り替えも可能です。。

H. トレモロインテンシティ： トレモロエフェクトの深度をコントロールします。

I. パワージュエル： アンプの電源が入っている間点灯します。

背面パネル

J. IEC電源入力: IECケーブルをここに接続してください。

K. ヒューズ: 付属のヒューズはアンプのAC電源部にあり、電気的故障や真空管の故障の際にアンプを保護します。ヒューズが切れた場合は、同じタイプと定格のもののみと交換してください。

L. 電源: アンプのオン/オフを切り替えます。

M. スタンバイ: 電源がオンの状態でスピーカー出力を無効にします。真空管の寿命を延ばすため、電源をオンにしてから最初の60秒間はスイッチをスタンバイ位置に置いてください。短い休憩中にアンプを切る代わりに、スイッチをスタンバイ位置に設定することで真空管の寿命をさらに延ばし、演奏再開時の真空管のウォームアップ遅延を避けることができます。

N. 外部スピーカー ジャック: 外部スピーカーキャビネット用の¼"接続。注意:外部スピーカーは8オーム以上である必要があります。

O. 内部スピーカー ジャック: 内部12"スピーカー用の¼"接続。

P. フットスイッチジャック: 付属のシングルボタンフットスイッチをここに接続してください。

日本語

追加の取扱説明書の翻訳はwww.fender.comで手に入ります

ご質問とトラブルシューティングについては、
次の番号に電話して、Fenderの専門家にお問い合わせください:
1-800-856-9801(米国、フリーダイヤル)
1-480-596-7195(国際電話)

仕様

CE

型番	PR 6668
所用電力	100W
パワーアンプ出力	20W (8Ω)
入力インピーダンス	Input 1 (両方のチャンネル):1MΩ　　Input 2 (両方のチャンネル): 133 kΩ
スピーカー	1基とも12インチCelestion®カスタム設計、8Ω (PN 7732216000)
フットスイッチ	シングルボタンフットスイッチが付属 (PN 7730994000)
カバー	フィットするカバーが付属 (PN 7731280000)
寸法と重量	幅:21インチ(53.34cm)　高さ:17.1インチ(43.5cm)　奥行:9.5インチ(24.13cm)　重量:約33.8ポンド(約15.33kg)

製品の仕様は予告なしに変更されることがあります。

’62 DELUXE™ 功放

在演奏者中被誉为60年代初期隐藏珍宝的Fender"棕色面板"放大器，因其在50年代粗犷的斜纹布包裹放大器声音与60年代中期"黑色面板"放大器闪亮清音之间架起桥梁而备受推崇，拥有独特的专属音色。

'62豪华音箱以其令人难以置信的温暖、木质清音和开大音量时的强劲过载音色，完美复制了原版的声音。结合电子管偏置颤音，使其成为真正的荒岛音箱。使用两支6V6输出管，通过定制设计的Celestion® 12英寸扬声器推动20瓦功率，’62豪华音箱是家庭录音和小型演出的完美音箱，也是全世界Fender爱好者和收藏家的理想音箱。

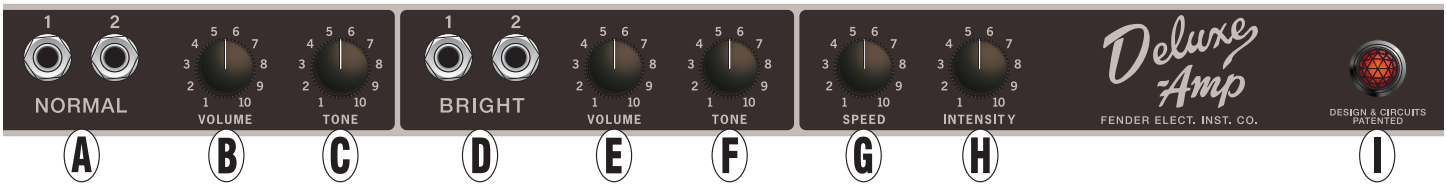
功能包括：

- 1962年Deluxe 6G3电路，全电子管设计
- 两支6V6功率管、三支12AX7前置放大管、一支GZ34整流管
- 单个12英寸Celestion®定制设计扬声器
- 丰富的电子管偏置颤音
- Fender 60年代棕色Nubtex箱体包裹，配小麦色格栅布和棕色皮革手柄
- 复古风格棕色单按钮脚踏开关
- 合身的棕色放大器套

在 start.fender.com 在线注册您的 '62 Deluxe 功放

中文

控制面板



A. 标准通道输入： 在此连接乐器。标准输入1为标准规格；标准输入2为高输出或预放大乐器提供比标准输入1低-6dB的增益。

B. 标准通道音量： 调节标准通道整体音量。

C. 标准通道音色： 调节标准通道音色特性。顺时针旋转可增加标准通道整体亮度。

D. 明亮通道输入： 在此连接乐器。明亮输入1为标准规格；明亮输入2为高输出或预放大乐器提供比标准输入1低-6dB的增益。

E. 明亮通道音量： 调节明亮通道整体音量。

F. 明亮通道音色： 调节明亮通道音色特性。顺时针旋转可增加明亮通道整体亮度。

G. 颤音速度： 控制颤音效果速度。颤音也可以使用随附的单按钮脚踏开关进行开关控制。

H. 颤音强度： 控制颤音效果深度。

I. 电源指示灯： 放大器开启时点亮。

后面板

J. IEC电源输入： 在此连接IEC电源线。

K. 保险丝： 所附保险丝位于放大器的交流电源供应中，有助于在发生电气故障或电子管故障时保护放大器。如果保险丝烧断，请仅用相同类型和额定值的保险丝更换。

L. 电源： 打开和关闭放大器。

M. 待机： 在电源开启时禁用扬声器输出。为延长电子管寿命，在打开电源后的前60秒内将开关保持在待机位置。在短暂休息期间，不要关闭放大器，而是将开关设置到待机位置，以进一步延长电子管寿命并避免恢复演奏时的电子管预热延迟。

N. 外置扬声器插孔： 用于外置扬声器箱体的¼"连接。注意：外置扬声器必须至少为8欧姆或更高。

O. 内置扬声器插孔： 用于内置12"扬声器的¼"连接。

P. 脚踏开关插孔： 在此连接随附的单按钮脚踏开关。

中文

如需获取其他语言版本的手册，请浏览 www.fender.com

如果有疑问或需要排除故障，
请联系 Fender 专家：
1-800-856-9801（美国免费电话）
1-480-596-7195（国际电话）

规格

CE

型号	PR 6668
功率要求	100 W
功放输出	20 W，8Ω
输入阻抗	Input 1（两个声道）：1MΩ　　Input 2（两个声道）：133 kΩ
扬声器	1 个 12" Celestion® 定制设计，8Ω (PN 7732216000)
脚踏开关	包括单按钮脚踏开关 (PN 7730994000)
盖子	包括配套盖子 (PN 7731280000)
尺寸和重量	宽度：21" (53.34 cm)　高度：17.1" (43.5 cm)　厚度：9.5" (24.13 cm)　重量：33.8 lbs.(15.33 kg)

产品规格可能随时变更，恕不另行通知。

PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLA / REFERENČNÉ ČÍSLA / REFERENČNE ŠTEVILKE / 部品番号 / 型号 零件號 / НОМЕРА НА ЧАСТИ / BROJEVI DIJELOVA / ONDERDEELNUMMERS / OSANUMBRID / OSIEN NUMEROT ARITHMOI MEROS / DAĻU NUMURI / DALIŲ NUMERIAI / NUMERE DE PIESĂ / ARTIKELNUMMER

'62 DELUXE™ AMP

2174100000 (120V, 60Hz) NA
2174101000 (110V, 60Hz) TW
2174103000 (240V, 50Hz) AU
2174104000 (230V, 50Hz) UK
2174105000 (220V, 50Hz) ARG
2174106000 (230V, 50Hz) EU
2174107000 (100V, 50/60Hz) JP
2174108000 (220V, 50Hz) CN
2174109000 (220V, 60Hz) ROK
2174113000 (240V, 50Hz) MA
2174114000 (120V, 60Hz) MX
2174115000 (120V, 60Hz) BRA

Additional manual translations available at www.fender.com/Support

扫描RoHS物质清单

A PRODUCT OF
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
311 CESSNA CIRCLE
CORONA, CALIF. 92878 U.S.A.

FENDER (EDC) B.V.
Transpolispark, Siriusdreef 17-27, Hoofddorp, 2132 WT
contactemea@fender.com

AMPLIFICADOR DE AUDIO
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de R.L. de C.V.
Calle Huerta #279, Int. A. Col. El Naranjo. C.P. 22785. Ensenada, Baja California, México.
RFC: FVM-140508-CI0
Servicio al Cliente: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

Fender® and Deluxe™ are trademarks of FMIC.
Other trademarks are property of their respective owners.
Copyright © 2026. All rights reserved.

PN 7731265000 MULTI REV. A